

E-Bülten

Sayı 4 / Şubat 2018

İSTANBUL AYDIN ÜNİVERSİTESİ  
TÜRKÇE ÖĞRETİMİ UYGULAMA VE ARAŞTIRMA  
MERKEZİ



*Aydın* **TÖMER**  
TÜRKÇE ÖĞRETİMİ UYGULAMA ve ARAŞTIRMA MERKEZİ

**ŞUBAT 2018 BÜLTENİ - SAYI: 4**



**YAYIN KURULU**

**T.C.**

**İSTANBUL AYDIN ÜNİVERSİTESİ**

**Adına Sahibi**

**Dr. Mustafa AYDIN – (Mütevellî Heyet Başkanı)**



**Prof. Dr. Yadiğâr İZMİRLİ – (İAÜ Rektörü)**

**Selman ARSLANBAŞ – (İAÜ TÖMER Müdürü)**

*selmanarslanbas@aydin.edu.tr*

444 1 428 / 12803

**Öğr. Gör. Emrah BOYLU – (İAÜ TÖMER Koordinatörü)**

*emrahboylu@aydin.edu.tr*

444 1 428 / 12804

**Tansu UĞUR – (İAÜ TÖMER Türkçe Öğretmeni)**

*tansuugur@aydin.edu.tr*

444 1 428 / 12810

**Ömer Faruk IŞIK – (İAÜ TÖMER Türkçe Öğretmeni)**

*ofarukisik@aydin.edu.tr*

444 1 428 /

**Aysu GÜZEL – (İAÜ TÖMER Türkçe Öğretmeni)**

*aguzel@aydin.edu.tr*

444 1 428 / 12807

**Yayına Hazırlayan**

**Aysu GÜZEL – (İAÜ TÖMER Türkçe Öğretmeni)**



## KADROMUZ



**SELMAN ARSLANBAŞ**

*MÜDÜR*



**ÖĞR. GÖR. EMRAH BOYLU**

*KOORDİNATÖR*



**TANSU UĞUR**

*TÜRKÇE ÖĞRETMENİ*



**ÖMER FARUK IŞIK**

*TÜRKÇE ÖĞRETMENİ*



**AYSU GÜZEL**

*TÜRKÇE ÖĞRETMENİ*



## OKUTMANLARIMIZ

*ALİ DURMUŞCAN*

*CANSU KÜÇÜKBAYRAKTAROĞLU*

*CİHAD DEMİR*

*EDA ÇAM TAN*

*EMEL FUNDA ERSOP*

*ERCAN SERTDEMİR*

*GİZEM TÜRE*

*GİZEM YELÇİ*

*GÜL ŞAHİN*

*GÜLCAN KALDIRIM*

*GÜLÜMSER BOZKURT*

*İREM TEMUR ÖZEN*

*KARDELEN ŞENDOĞDU*

*KEVSER ESMA ÖZYALÇIN*

*KÜBRA BAŞKAYA*

*MERVE YÜCE*

*ÖZGE TAN*

*PINAR ÇAL*

*SEDA BAĞCI*

*SELİN ODACI*

*SELMA ARSLAN*

*SUNA YILDIRIM*

*ŞUAYİP DEMİREL*

*TUĞÇE MERSİN*

*VİLDAN SAVAŞ*

*YAĞMUR ŞENGÖK*

*YASEMİN KOCABIYIK*

*ZEHRA GÜLLE*



## İÇİNDEKİLER

Sayfa No

“Suriyeli Mültecilerin Türkçe Kursuna Başlamadan Önceki Söz Varlığı Durumları ” Adlı Makale Yayınlandı.....	1
“Uluslararası Öğrencilerimiz A1 Kurumuzda Ders Başı Yaptı” .....	2
“02.02.2018 Tarihli Öğretmen Akademisi Oturumumuz Gerçekleşti” .....	3
“13.02.2018 Tarihli Öğretmen Akademisi Oturumumuz Sn. Prof. Dr. Erika H. Gilson’un Katılımıyla Gerçekleşti” .....	4
“Aydın TÖMER’de Seviye Tespit Sınavları Devam Ediyor” .....	5
“Eurie 2018’in Açılışını Gerçekleştirdik” .....	6-7
“Eurie 2018’de Türkçe Öğretim Paneli Düzenledik” .....	8-9
“Uluslararası Mavi Hilal İnsani Yardım ve Kalkınma Vakfı & Aydın TÖMER Öğrencileri Sertifikalarını Aldılar” .....	10
“Yurt Dışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı (YTB) Şubelerimizde Denetim Gerçekleştirdi” .....	11
“Okutmanımız Ali Durmuşcan, Yurt Dışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı (YTB) Öğrencilerimizle Miniatürk Gezisi Gerçekleştirdik” .....	12
“Öğrencilerimiz “İstanbul Sokaklarında Çocuk Olmak” Sergisindelerdi” .....	13
“Yurt Dışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı (YTB) Öğrencilerimizle KahvaltıdaYдық” .....	14
“B1 Sınıfı Öğrencilerimizle İstanbul’u Gezdik” .....	15
“Okutmanımız Gizem Yelçi Öğrencileriyle Birlikte İstanbul’u Gezdi” .....	16

**Suriyeli Mültecilerin Türkçe Kursuna Başlamadan Önceki Söz Varlığı Durumları***Emrah BOYLU\***Pınar ÇAL\*\****Öz**

Araştırmanın amacı, Suriyeli mültecilerin Türkçe öğrenmeye başlamadan önceki Türkçe söz varlıklarını tespit etmektir. Araştırmanın çalışma grubunu İstanbul Aydın Üniversitesinde Türkçe öğrenmeye başlayacak olan 49'u kadın 41'i erkek olmak üzere toplam 90 öğrenci oluşturmuştur. Çalışmada amaçlı örnekleme yöntemlerinden kolay ulaşılabilir durum örnekleme kullanılmıştır. Araştırmada elde edilen bulgulara göre Türkçe kursuna gitmeden sosyal ortamda Türkçe öğrenen kadınların toplamda 4931, erkeklerin ise 3974 Türkçe kelime bilgisine sahip oldukları ortaya çıkmıştır. Cinsiyet ayırmaksızın bilinen toplam kelime sayısı ise 8905 olarak tespit edilmiştir. Bu kapsamda Suriyeli gençlerin A1 seviyesinde Diller İçin Avrupa Ortak Önerileri Çerçevesi kapsamında kendini ve ailesini tanıtabilecek, nereli olduğunu, adresini, telefon numarasını, ne zaman nerede doğduğunu söyleyebilecek, yerine ve zamanına göre temel kalıp ifadeleri kullanabilecek kapasitede kelime bilgisine sahip olduğu görüşüne varılmıştır. Bu araştırma, Suriyeli mültecilere Türkçe eğitimi verilirken hedef kitlenin özelliklerinin özellikle kelime dağarcığı yönünden ortaya konulması bakımından önemlidir.

**Anahtar Kelimeler:** Suriyeli mülteciler, Türkçe öğretimi, söz varlığı

**The Turkish Vocabulary Range of Syrian Refugees before They Start Turkish Courses**

**Abstract**

Türkçe Öğretimi Uygulama ve Araştırma Merkezi (Aydın TÖMER) Eğitim Koordinatörü Öğr. Gör. Emrah Boylu ve Okutmanımız Pınar Çal tarafından "Suriyeli Mültecilerin Türkçe Kursuna Başlamadan Önceki Söz Varlığı Durumları" adlı makale ay içerisinde "Ana Dili Eğitimi Dergisi"nde yayınlandı. Alan açısından önemli bir araştırma konusunu merkeze alan çalışma Suriyeli mültecilere Türkçe eğitimi verilirken hedef kitlenin özelliklerinin özellikle kelime dağarcığı yönünden ortaya konulması bakımından önemlidir.





## ULUSLARARASI ÖĞRENCİLERİMİZ A1 KURUMUZDA DERS BAŞI YAPTILAR...



Türkçe Öğretimi Uygulama ve Araştırma Merkezi (Aydın TÖMER)'de Türkçe öğrenmek üzere kayıtlarını yaptıran uluslararası öğrencilerimiz 05.02.2018 tarihinde A1 seviyesinde iki sınıf hâlinde ders başı yaptı. Okutmanlarımızdan Cihad Demir & Tansu Uğur, Gizem Baş Türe tarafından verilen A1 dersleri hafta içi her gün saat 08.00-11.00 arasında devam ediyor. Toplamda 140 saatten oluşacak dersler kapsamında kur 7 hafta sürecektir. Okutmanlarımıza ve öğrencilerimize başarılar diliyoruz.

**02.02.2018 TARİHLİ ÖĞRETMEN AKADEMİSİ OTURUMUMUZ GERÇEKLEŞTİ...**

Türkçe Öğretimi Uygulama ve Araştırma Merkezi (Aydın TÖMER)'de görev yapan okutmanlarımızın örnek ders anlatımlarıyla karşılıklı ders tecrübelerini paylaştıkları, fikir alışverişinde buldukları bir ortamda gerçekleşen öğretmen akademisinde bu hafta Bakırköy Şubemizde görevli okutmanlarımızdan Selma Atmaca, Ali Durmuşcan, Gizem Yelçi "emir kipi" konusunda örnek ders anlatımlarını gerçekleştirdiler. Okutmanlarımız konuyla ilgili hazırladıkları sunumlar üzerinden başladılar. Karşılıklı görüş alışverişlerinin yapıldığı, bilimsel bir atmosferde geçen toplantıda okutmanlarımız gerekli gördükleri yerlerde notlarını alarak tecrübe sahibi oldular. Her toplantı öncesi yapılacak örnek derslerin konularının okutmanlarımızla paylaşıldığı toplantıda gelecek toplantımızın konusunu da belirledik. Bu bağlamda gelecek toplantımızda A2 kuru konularından ikinci üniteye yer alan "İstek Kipi" üzerinde duracağız.





## 13.02.2018 TARİHLİ ÖĞRETMEN AKADEMİSİ OTURUMUMUZ

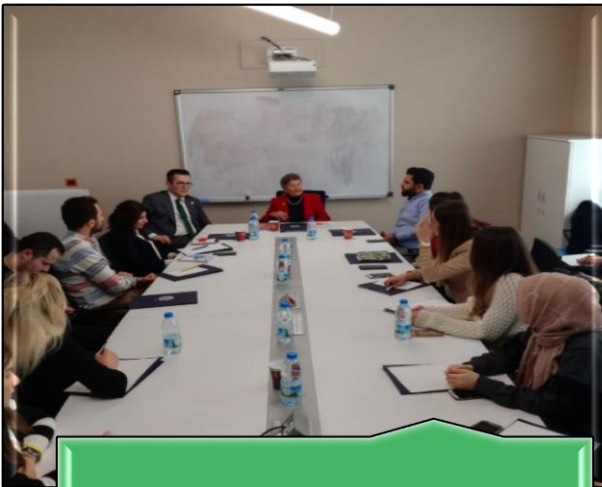
### SN. PROF. DR. ERİKA H. GILSON'UN KATILIMIYLA GERÇEKLEŞTİ...



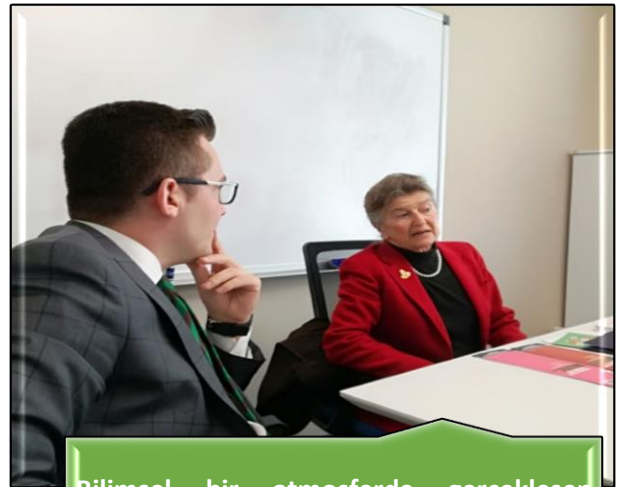
ABD Türkologlar Birliği Başkanı Prof. Dr. Erika H. Gilson 9. Öğretmen Akademisinde deneyimlerini Aydın TÖMER ekibiyle paylaştı...



Gilson, toplantıda Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretiminde nelere dikkat edileceği konusu üzerinde durdu.



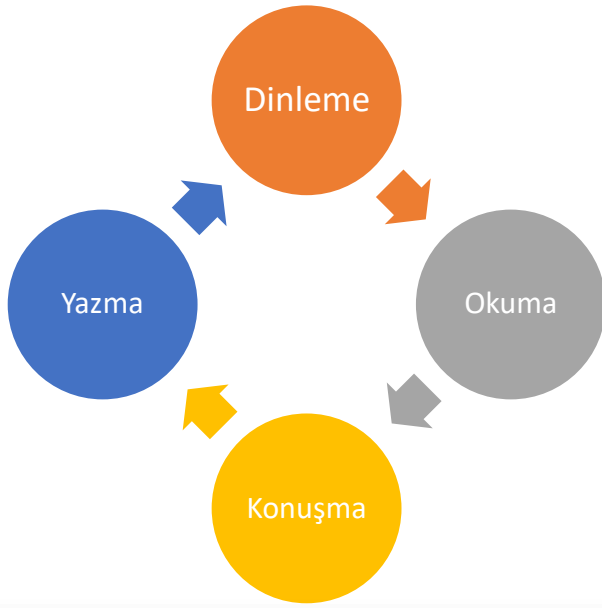
Okutmanlarımız soru ve cevaplarıyla Gilson'un deneyimlerini paylaştılar.



Bilimsel bir atmosferde gerçekleşen toplantıda alanla ilgili bilgi ve deneyimler aktarıldı.



## AYDIN TÖMER'DE SEVİYE TESPİT SINAVLARI DEVAM EDİYOR...



### SEVİYE TESPİT SINAVI NASIL BİR SINAV?

**İstanbul Aydın Üniversitesi TÖMER Seviye Tespit Sınavı;** Avrupa Ortak Dil Kriterleri göz önüne alınarak hazırlanmış olup dinleme, okuma, yazma ve konuşma olmak üzere toplam dört bölümden oluşmaktadır.

**Dinleme** bölümü temel, orta ve ileri düzeylerdeki dinleme sorularından oluşmaktadır. Toplam 22 soru bulunmaktadır. İlk 20 soru 1, 21 ve 22. Sorular 2.5 puan.

**Okuma** bölümü temel, orta ve ileri düzeylerdeki okuma sorularından oluşmaktadır. Toplam 45 soru bulunmaktadır ve her soru 0,55 puandır.

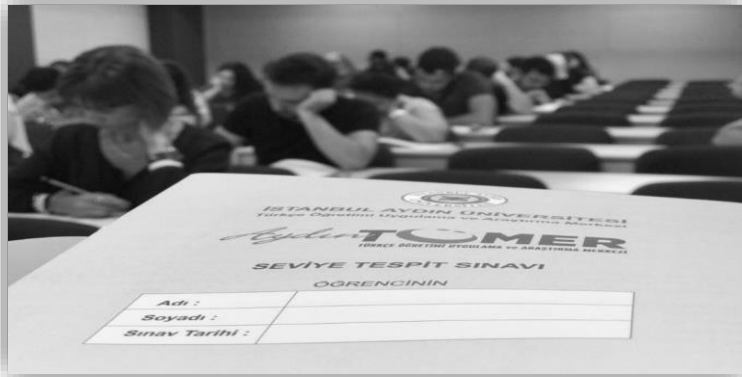
**Yazma** bölümü farklı düzeylere ait sorulardan oluşmaktadır. Bu bölümde seviyeye uygun olarak verilecek olan iki konudan sadece **biri** seçilerek bir kompozisyon yazılması gerekmektedir.

**Konuşma** bölümü dil düzeyi dikkate alınarak hazırlanmış sorulardan oluşmaktadır.

Sınav süresi 120 dakikadır.

Avrupa Ortak Dil Kriterlerine göre dil düzeyleri aşağıdaki gibidir.

- A1 20-49
- A2 50-59
- B1 60-69
- B2 70-79
- C1 80-89
- C2 90-100



Aydın TÖMER'de öğrencilerin Türkçe Yeterliliklerini belirlemek amacıyla her Cumartesi günü saat 13.00'da Seviye Tespit Sınavı yapılmaktadır. Öğrenciler sınava pasaport ve 100 USD ödeme yaparak girebilmektedirler. Sınav sonucunda öğrencilere sertifika verilmektedir.





## AVRASYA YÜKSEKÖĞRENİM ZİRVESİ (EURIE) 2018'İN AÇILIŞINI GERÇEKLEŞTİRDİK...



Dünyanın en büyük üçüncü eğitim zirvesi olan Avrasya Yükseköğrenim Zirvesi (Eurie) 14.02.2018 Çarşamba günü İstanbul Lütü Kırda Kongre Salonunda başladı. Zirvenin açılış konuşmasını Avrasya Üniversiteler Birliği –EURAS- Başkanı Dr. Mustafa Aydın yaptı. Türkçe Öğretimi Uygulama ve Araştırma Merkezi (Aydın TÖMER) olarak okutmanlarımızla birlikte panelin açılışındaydık.



Avrasya Yükseköğretim Zirvesi (Eurie 2018) Kapsamında Okutmanlarımızla birlikte İstanbul Lütfi Kırdar Kongre Salonundaydık...





## EURIE 2018'DE "DÜNYADA TÜRKÇE ÖĞRETİM PANELİ" DÜZENLEDİK...



'Dünyada Türkçe Öğretimi Paneli' zengin Türkçemizin yabancı dil olarak öğretimini kapsamaktadır. Panel, Yunus Emre Enstitüsü Türkçe Öğretim Merkezi Müdürü Kerim Sarıgül, Princeton Üniversitesi Prof. Dr. Erika H. Gilson ve İstanbul Üniversitesi DİLMER Müdürü Yrd. Doç. Dr. Mehmet Yalçın Yılmaz'ın katılımlarıyla gerçekleşti.





## EURIE 2018'DE "DÜNYADA TÜRKÇE ÖĞRETİM PANELİ" DÜZENLEDİK...







## ULUSLARARASI MAVİ HİLAL İNSANİ YARDIM VE KALKINMA VAKFI & AYDIN TÖMER ÖĞRENCİLERİ SERTİFİKALARINI ALDILAR...



Uluslararası Mavi Hilal İnsani Yardım ve Kalkınma Vakfı & Aydın TÖMER iş birliğinde Suriyeli Çocuklara ve Gençlere Yönelik Türkçe Dil Eğitimi projesi kapsamında İstanbul Aydın Üniversitesi Türkçe Öğretimi Uygulama ve Araştırma Merkezi (Aydın TÖMER)'de Türkçe öğrenen öğrencilerimiz eğitimlerini başarıyla tamamlayarak sertifikalarını almaya hak kazandılar.



ULUSLARARASI MAVİ HİLAL  
İNSANİ YARDIM VE KALKINMA VAKFI



## YURT DIŞI TÜRKLER VE AKRABA TOPLULUKLAR BAŞKANLIĞI (YTB) ŞUBELERİMİZDE DENETİM GERÇEKLEŞTİRDİ...



Yurt Dışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı (YTB) Orta Doğu Koordinatörü Mehmet Nedim Aslan ve beraberindeki heyet YTB burslusu Suriyeli öğrencilerimizle bir araya geldiler. Öğrencilerimiz YTB heyetini pasta ile karşıladılar.





## OKUTMANIMIZ ALİ DURMUŞCAN, YTB ÖĞRENCİLERİMİZLE MİNİATÜRK GEZİSİNDE BULUNDU...



Yurt Dışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı (YTB) & Aydın TÖMER iş birliğinde Türkçe öğrenen uluslararası öğrencilerimizle birlikte İstanbul'un en güzel yerlerinden biri olan Miniaturk'e gezi düzenledik. Öğrencilerimizle keyifli bir gün geçirdik...



## ÖĞRENCİLERİMİZ “İSTANBUL SOKAKLARINDA ÇOCUK OLMAK” SERGİSİNDELERDİ...

Üniversitemiz Fotoğraf Bölümü mezunlarından Metin Timur Tüfenkçi'nin “İstanbul'da Çocuk Olmak” adlı fotoğraf sergisini ziyaret ettik. İstanbul ve İstanbul çocukları hakkında güzel bir sohbet gerçekleştirdik. Güzel ve anlamlı bir sergi oldu.







**YURT DIŞI TÜRKLER VE AKRABA TOPLULUKLAR BAŞKANLIĞI (YTB)  
ÖĞRENCİLERİMİZLE KAHVALTIDAYDIK...**







## B1 SINIFI ÖĞRENCİLERİMİZLE BİRLİKTE İSTANBUL'U GEZDİK...

Okutmanımız Suna Karaağaç, B1 sınıfı öğrencileriyle birlikte güzel bir İstanbul gezisi gerçekleştirdi. Pierre Loti'de eşsiz bir manzara eşliğinde çay içen öğrencilerimiz, Eminönü'ne inerek İstanbul'un tarihî noktalarını gezdiler.







## OKUTMANIMIZ GİZEM YELÇİ ÖĞRENCİLERİYLE BİRLİKTE İSTANBUL'U GEZDİ...





## ŞUBELERİMİZ

### Florya Yerleşkesi

İstanbul Aydın Üniversitesi Florya Yerleşkesi

Adres: Beşyol Mah. İnönü Cad. No:38 Küçükçekmece / İstanbul

Tel: 444 1 428 – 12821

Faks: 0 (212) 425 57 59

E-posta: [tomer@aydin.edu.tr](mailto:tomer@aydin.edu.tr)

### Beşiktaş Yerleşkesi

İstanbul Aydın Üniversitesi Beşiktaş Yerleşkesi

Adres: Barbaros Bulvarı No:15 Beşiktaş / İstanbul

Tel: 444 1 428 – 12821

Faks: 0 (212) 425 57 59

E-posta: [tomer@aydin.edu.tr](mailto:tomer@aydin.edu.tr)

### Bakırköy Yerleşkesi

İstanbul Aydın Üniversitesi Bakırköy Yerleşkesi

Adres: Zeytinlik Mah. Halkçı Sok. No: 17 Bakırköy / İstanbul

Tel: 444 1 428 – 12821

Faks: 0 (212) 425 57 59

E-posta: [tomer@aydin.edu.tr](mailto:tomer@aydin.edu.tr)

## SOSYAL MEDYA



aydintomerr



iautomer



iauydintomer